

1. Jedinečný identifikační kód výrobku	HELIA L
1. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
Číslo zkušebního protokolu	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6. Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 ≤ 1250 % mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>
Jmenovitý tepelný výkon	5,7 kW
Tepelný tok do prostoru	5,7 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 85,7 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku HELIA L  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
- 
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
- 
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
 Číslo skúšobného protokolu 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Požiarna bezpečnosť	Splnené		
	Zadná (d <sub>R</sub> )	100	mm
	Čelná (d <sub>F</sub> )	800	mm
	Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---	mm
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d <sub>S</sub> )	100	mm
	Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	800	mm
	Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
	Od stropu (d <sub>C</sub> )	800	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 940		% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	206		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	213		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>	<b>Splnené</b>		
Menovitý výkon	5,7		kW
Tepelný tok do priestoru	5,7		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 85,7		%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
 Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HELIA L  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

## 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tylna ( $d_R$ )	100	mm
	Czołowa ( $d_F$ )	800	mm
	Czołowa do podłogi ( $d_{F1}$ )	---	mm
	Boczne ( $d_S$ )	100	mm
	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	800	mm
	Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm	
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne	bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	206	°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	213	°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>		
Moc cieplna znamionowa	5,7	kW	
Przepływ ciepła v powietrze	5,7	kW	
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne	kW	
Sprawność	$\eta$ 85,7	%	

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban  
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)  
3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22  
Számú vizsgálati jelentés 30-13202-T-2 / 2016-07-15  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. A bejelentett tulajdonságok termékre**

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz	
	Hátsó fal ( $d_R$ )	100 mm
	Első ( $d_P$ )	800 mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	--- mm
Távolság gyúlékony anyagoktól	Oldalfal ( $d_S$ )	100 mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	800 mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	--- mm
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	--- mm
	Mennyezettől ( $d_C$ )	800 mm
Tűzre reagálás	AI az EN 13510-1 szabvány szerint	
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz	
Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szívárgása	NPD	
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz	
Elektromos biztonság	Nem releváns	
Tisztíthatóság	Eleget tesz	
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns	bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	206	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	213	°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns	
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>	
Névleges teljesítmény	5,7	kW
Helyiség fűtési teljesítmény	5,7	kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns	kW
Hatásfok	$\eta$ 85,7	%

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser

 A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HELIA L 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
Test report no.	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HELIAL	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back ( $d_B$ )			100		mm		
	Front ( $d_F$ )			800		mm		
	Front to the floor ( $d_F$ )			---		mm		
	Side ( $d_S$ )			100		mm		
	Side with glass ( $d_{S1}$ )			800		mm		
	Side – niche ( $d_{S2}$ )			---		mm		
	Side – location 45° ( $d_{S3}$ )			---		mm		
Fire behaviour	From the ceiling ( $d_C$ )			800		mm		
	AI according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ )	0,0752			940		% mg/Nm <sup>3</sup>		
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant						bar	
Mean flue gas temperature	206			°C				
Mean flue gas temperature after throat	213			°C				
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)	5,7			kW				
Room thermal heating output	5,7			kW				
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency	$\eta$ 85,7			%				

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| <b>1.</b> | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps<br>Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | HELIA L<br>1a  |
| <b>2.</b> | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation  | Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.   |
| <b>3.</b> | Hersteller  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                |
| <b>4.</b> | Bevollmächtigter Vertreter  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                |
| <b>5.</b> | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten   | 3  |
|           | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  | 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22   |
|           | Prüfbericht Nr.   | 30-13202-T-2 / 2016-07-15  |
| <b>6.</b> | Benanntes Prüflabor / Nr.   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                 |
|           | Harmonisierte technische Spezifikation  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510 |

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Brandsicherheit	Erfüllt	
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )	100 mm
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )	800 mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )	--- mm
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )	100 mm
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )	800 mm
	Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )	--- mm
	Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )	--- mm
Decke (d <sub>C</sub> )	800 mm	
Brandverhalten	AI nach EN 13510-1	
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt	
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 940 <span style="float: right;">% mg/Nm<sup>3</sup></span>	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant bar	
Abgastemperatur	206 °C	
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	213 °C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant	
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>	
Nennwärmeleistung	5,7 kW	
Nenn-Raumwärmeleistung	5,7 kW	
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant kW	
Wirkungsgrad	η 85,7 %	

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

- 8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HELIA L 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
	Document N°	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	BlmSchV2	✓ DIN+
	DIBt	✓ 15a B-VG 2015
		EN 16510
7.	Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration	

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	100	mm
	Avant (d <sub>A</sub> )	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	100	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	800	mm
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Le comportement du feu	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
	Plafond (d <sub>C</sub> )	800	mm
	Al selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	206	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	213	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>		
Puissance nominale	5,7	kW	
Puissance de chauffage intérieure	5,7	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW	
Efficacité	η 85,7	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien



1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	HELIA L 1a
2.	Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22
	Rapporto di prova nr.	30-13202-T-2 / 2016-07-15
6.	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign    ✓ BImSchV2    ✓ DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d <sub>R</sub> )	100	mm
	Anteriore (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> )	---	mm
	Laterali (d <sub>S</sub> )	100	mm
	Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )	800	mm
	Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Dal soffitto (d <sub>C</sub> )	800	mm	
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0752 940	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Perdita di sostanze pericolose	NPD		
Temperatura di superficie	Conforme		
Sicurezza elettrica	Non pertinente		
Pulibilità	Conforme		
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente	bar	
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	206	°C	
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	213	°C	
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente		
<b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>	<b>Conforme</b>		
Protenza nominale	5,7	kW	
Potenza termica all'ambiente	5,7	kW	
Potenza termica all'acqua	Non pertinente	kW	
Efficienza	η 85,7	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajčíček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere



- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>1.</b> | Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka<br>Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda | HELIA L<br>1a  |
| <b>2.</b> | Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo  | Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.   |
| <b>3.</b> | Ime in kontaktni naslov proizvajalca   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                |
| <b>4.</b> | Pooblaščen zastopnik   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                |
| <b>5.</b> | Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda  | 3  |
|           | Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda  | 1015-CPR-30-13202-1 / 2016-07-22   |
|           | Testno poročilo št.  | 30-13202-T-2 / 2016-07-15  |
| <b>6.</b> | Imenovani testni laboratorij   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                 |
|           | Harmonizirana tehnična specifikacija   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510 |

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HELIA L	1412	722	461	5,7	---	1,63	150	12

Požarna varnost	Izpolnjeno
	Zadaj ( $d_R$ ) 100 mm
	Spredaj ( $d_P$ ) 800 mm
	Spredaj (glede na tla) ( $d_F$ ) --- mm
Odmik od gorljivih materialov	Stran ( $d_S$ ) 100 mm
	Stran s steklom ( $d_{S1}$ ) 800 mm
	Stran – niša ( $d_{S2}$ ) --- mm
	Stran – lokacija 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm
	S stropa ( $d_C$ ) 800 mm
Reakcija na ogenj	AI v skladu z EN 13510-1
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$ )	0,0752 940 % mg/Nm <sup>3</sup>
Izpust nevarnih snovi	NPD
Temperatura površine	Izpolnjeno
Električna varnost	Ni relevantno
Čiščenje	Izpolnjeno
Delovni tlak	Ni relevantno bar
Temperatura dimnih plinov	206 °C
Temperatura dimnih plinov po grlu	213 °C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno
<b>Toplotna moč   Energetska izkoristek</b>	<b>Izpolnjeno</b>
Nominal moč	5,7 kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	5,7 kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno kW
Učinkovitost	$\eta$ 85,7 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- 8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik